

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il dissoluto punito o sia Il Don Giovanni

dramma giocoso in due atti

[Atto Primo]

Mozart, Wolfgang Amadeus

Breslau, 1868

Szene X

[urn:nbn:de:bsz:31-134675](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-134675)

SCENA X. I sudetti e D.ELVIRA, che ferma con atti disperatissimi D.GIOVANNI.

D.ELV. *Fer ma-ti sce-le-ra-to! il ciel mi fe-ceu-dir le tue per-fi-die: io so, non tempo, di sal-*
 ZERLINA. *Halt! lass die Bau-te fahre! Es soll der fce, che Trug dir nicht ge-liegen; ich bin zur Stel-le, die-se,*
 D.GIOVANNI.

ZERL. *var questa mi-sera in no-cen-te dal tuo bar-ba-roar-ti-glio. Meschi-na! co-sa sen-to! (A-mor, con si-glio!) I-dol-*
 D.GIOV. *ar-me Ver-blen-de-te zu ret-ten aus dem Netz des Ver-führers. Ach Gott! was soll ich denken? (O die-se He-xe!) Mol-ve*
 (à D. Elv. piano)

D.ELV. (forte) *mie, non ve-de-te, chio vo-llio di-ver-tir-mi? Di-ver-tir-ti? è ve-ro! di-ver-tir-ti! io so, eru-*
he-ste, du siehst doch, es war ja nur ein Spässchen! Nur ein Spässchen? O frei-lich, nur ein Spässchen! Ach ja, ich

ZERL. *de-le, co-me tu ti di-ver-ti. Mä Si-gnor Ca-va-lle-re, è ver quel chel-la*
ken-ne dei-ne grau-gä-men Spä-sser! A-ber sprecht doch, Herr Rit-ter! ist's wahr, was ich da

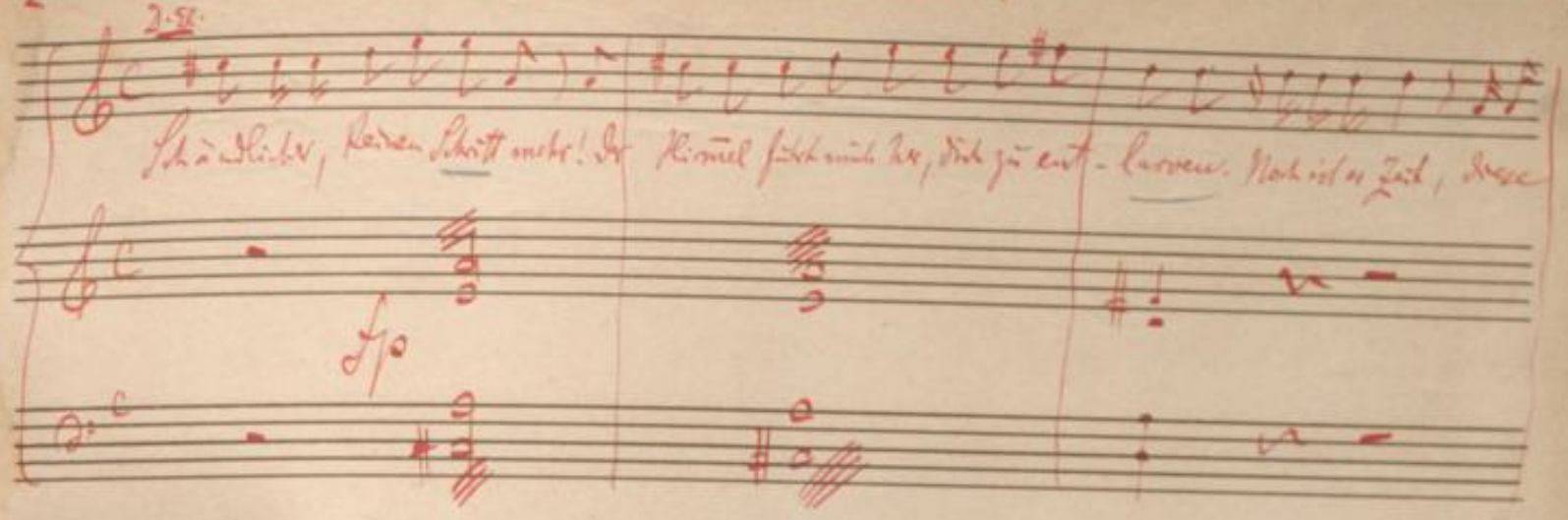
D.GIOV. (piano à Zerl.) *di-co? La po-ve-rain-fe-li-ce è di me in-a-mo-ra-ta, e per pie-*
hö-re? Ach die-se Un-glück-sel'-ge, sie liebt mich bis zum Wahn-sinn. Da sie mich

ta deg-gio fin-ge-rea-mo-re, chio son per mia dis-gra-zia uom di buon co-re.
jam-mert, be-handl' ich sie mit Gü-te; ich bin zu mei-nem Scha-den ton gar wei-chem Ge-mü-the.

attacca l'Aria di D. Elvira.

Schulte Liza. Clara, wenn ich dich des Nachts im Kuchengarten leise singe, ach, ich will dich zu mir in Zellen, welche dem Kuchengarten nicht gehören, von Tausend entgegen

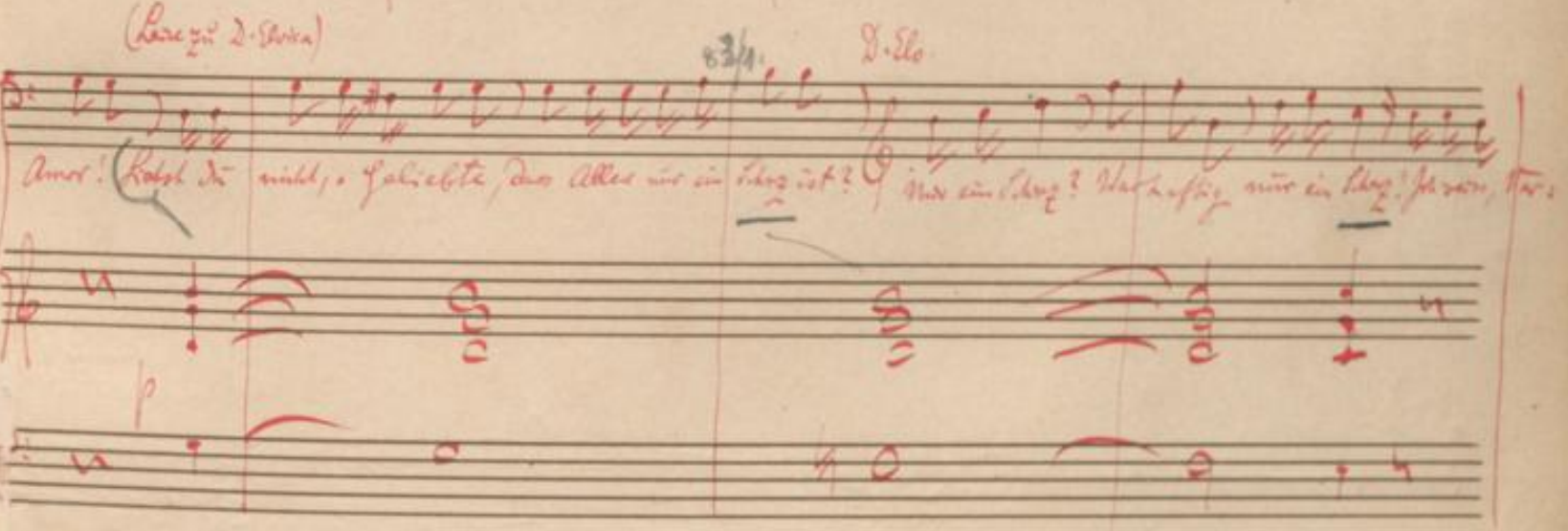
2. St.
Schuldlos, keinen Schritt mehr! Ich kenne dich nicht, dich zu ent-lassen. Nach ist es Zeit, diese



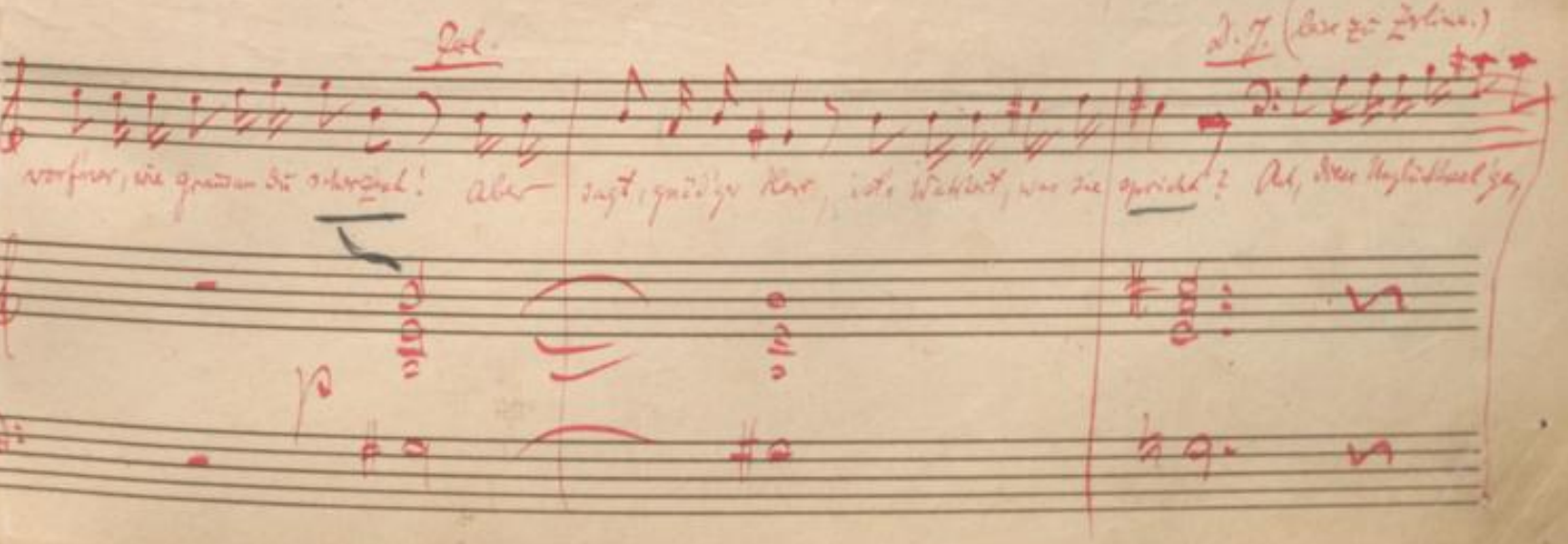
arme Bekogne zu ent-reissen (denn freudlichen Händen) O Gott, was mich ich hören! Helf mir, Gott



(Lied zu Clara)
Amor! (Kohle du nicht, o Geliebte, das Alles was ich lieb ist? Was ein Liege? Was hast du mir ein Liege? Jesus, was



vorher, wie quaden die scheidend! aber sagt, quidige hat, ich, Wahrheit, was sie spricht? Ach, das Hysterie hat,



Recit.

die Lieb' mit dir zum Volusion, *ist* mir aus
 (Mittel) spiel! ich der Ver- liebu- Waschen auch ist mein

Herz so weich geschaffen!

was sie ist!

f

No. 12.
 Arie
 der
 Elvira

8
12.
No. 8.

*Ball. nach Beethoven & Aric
entfremt sich 2. Januar nach
rechts hinüber.*

99

Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

D. ELVIRA.

Bassi.

f *(poco angust.)* *o. folg.* *den Handel nicht.*
Al fug *ci libbra die* *tor!* *non lo lasciar più*
Ent-ße *he sei. nem* *Rann!* *Dichtauf mein Schlang...*

facia *labbro è men* *ti* *tor, sal-la* *ce il* *gio.*
Er ist ein sal *cher Mann* *ohn' al* *le Treu* *e.*

Da miel *tor-men* *t im* *pa-ra* *a cre* *der a quel* *tor* *e na*
Lass mei *nen Horn* *a. d* *varian* *und fol* *ge mic* *nicht* *nach!* *Be wah*

So *fiata* *piu* *ha!* *o*
scall tuo *ti* *mor* *dal mio* *pe* *ri* *gliol* *ah* *fig* *gi.* *lug* *gi.* *ah*
Verdich *vor Schmach,* *vor bill* *rer Hou* *el* *o* *flie* *he* *he* *ent*

F.E.C.L. 2027

Spring dem Händler nicht, nein! höre mich was er spricht.

fug gill tra di tor, non lo la-scia-ri piu air V il lab-bro e men-ti
Die ha-wei-nem Bann- flich zri-nen-Schlan-gen-blick? Er ist ein fet-ter

tor, fal-la uer- ce il ei glios, il lab-bro e men-ti tor, fal-
Mann-ahn' al le Treu-e. ein fal-schen, fal-scher Mann-ahn'

ce il ei glios, il lab-bro e men-ti tor, fal-
le Treu-e. ja, ahn' al

ce il ei glios, il lab-bro e men-ti tor, fal-
le Treu-e. (parte-conducendo-vero-Zettion.)

(gilt auch links wieder ab mit Zettion!)